

ESBE

ESBE AB
Bruksgatan 22
SE-333 75 Reftele
www.esbe.eu



ESBE System Units
CIRCULATION UNIT MANIFOLD BOX

SERIES GMB631

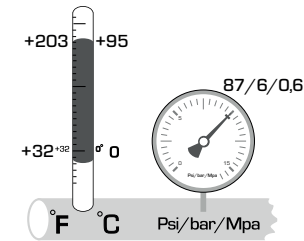
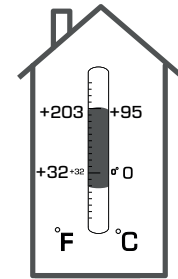
ESBE



GMB631

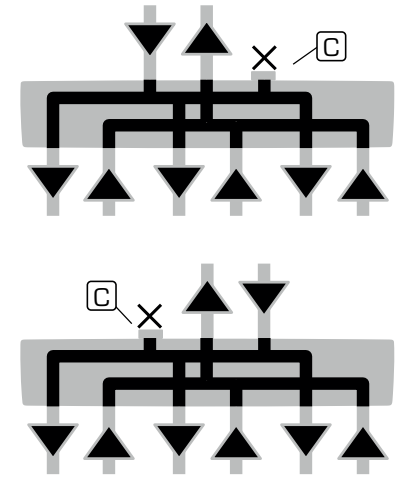
PED 2014/68/EU, article 4.3
EnEV 2014

SI 2016 No. 1105



SERIES GMB631

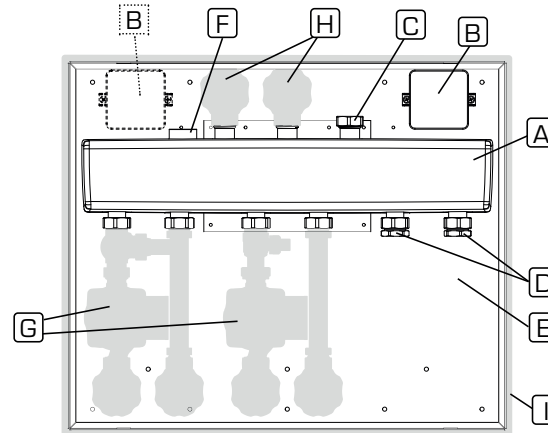
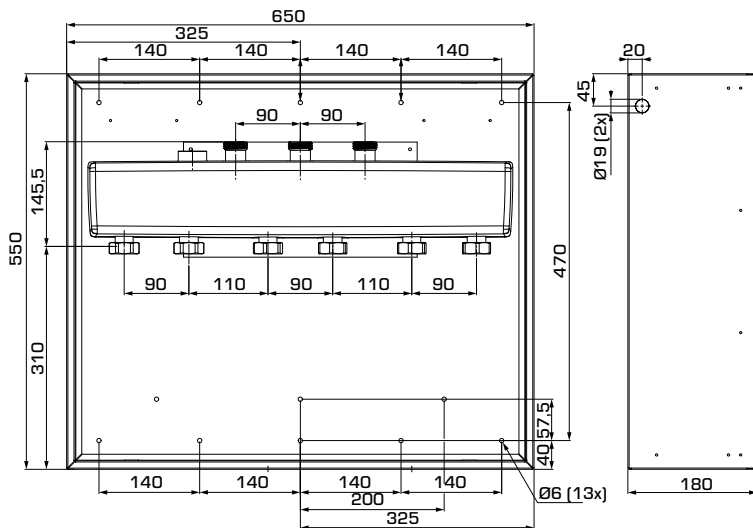
Flow Function / Durchflussfunktion / Flöde / Fonction de débit / Funzione di flusso / Funkcja przepływu



Mtrl.no. . 98141146 • Dwg. 11039 • vers. A • Rev. 2024-04-10



Dimensions / Maße / Mått / Dimensioni / Wymiary



- GB** A) Distribution manifold (1pc)
B) Connection box (1pc)
C) Cap (1pc)
D) Plug (2pcs)
E) Metal box incl. hatch (1pc)
F) Adjustment screw (1pc)

Optional parts
G) Circulation unit (2 or 3pcs)
H) Shut-off valve with colour coded thermometer (2pcs)
I) Cover strip (1pc)

- SE** A) Fördelarbalk (1 st)
B) Anslutningsbox (1 st)
C) Lock (1 st)
D) Plugg (2 st)
E) Metallåda inkl. lucka (1 st)
F) Ställskruv (1 st)

Tillvalsutrustning
G) Shuntgrupp (2 eller 3 st)
H) Avstängningsventil med färgkodad termometer (2 st)
I) Täcklist (1 st)

- IT** A) Collettore di distribuzione (1 pz)
B) Scatola di connessione (1 pz)
C) Cappuccio (1 szt.)
D) Spina (2 pz)
E) Scatola metallica con portello (1 pz)
F) Vite di regolazione (1 pz)

Parti opzionali
G) Gruppo di rilancio (2 o 3 pz)
H) Valvola di chiusura con termometro con codice colore (2 pz)
I) Striscia di copertura (1 pz)

- DE** A) Verteilerbalken (1 Stk.)
B) Klemmdose (1 Stk.)
C) Kappe (1 Stk.)
D) Stopfen (2 Stk.)
E) Metallkasten samt Klappe (1 Stk.)
F) Stellschraube (1 Stk.)

Optionale Teile
G) Pumpengruppe (2 oder 3 Stk.)
H) Absperrventil mit farbcodiertem Thermometer (2 Stk.)
I) Abdeckleiste (1 Stk.)

- FR** A) Collecteur de distribution (1 pc)
B) Boîtier de raccordement (1 pc)
C) Capuchon (1 pc)
D) Bouchon (2 pcs)
E) Boîtier en métal avec trappe (1 pc)
F) Vis de réglage (1 pc)

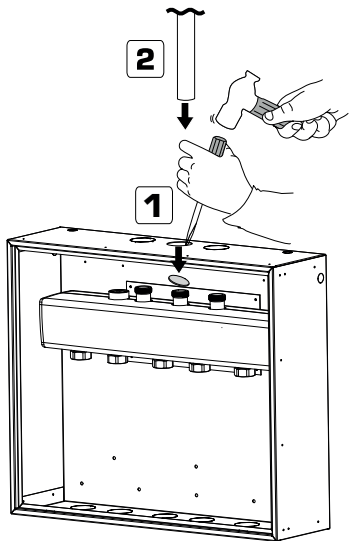
Pièces en option
G) Module hydraulique (2 ou 3 pcs)
H) Vanne d'arrêt avec thermomètre à code couleur (2 pcs)
I) Bande de protection (1 pc)

- PL** A) Rozdzielacz dystrybucyjny (1 szt.)
B) Skrzynka przyłączeniowa (1 szt.)
C) Zasłepka (1 szt.)
D) Wtyczka (2 szt.)
E) Metalowa skrzynka z wpustem (1 szt.)
F) Śruba regulacyjna (1 szt.)

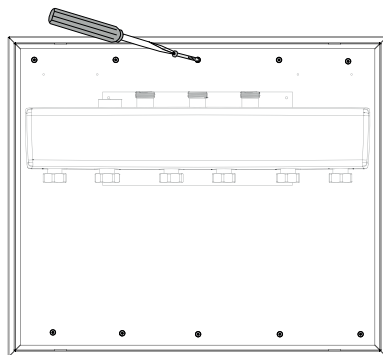
Części opcjonalne
G) Grupa pompowa (2 lub 3 szt.)
H) Zawór odcinający z termometrem oznaczonym kolorami (2 szt.)
I) Listwa maskująca (1 szt.)

1**Prepare for pipe feed-through**

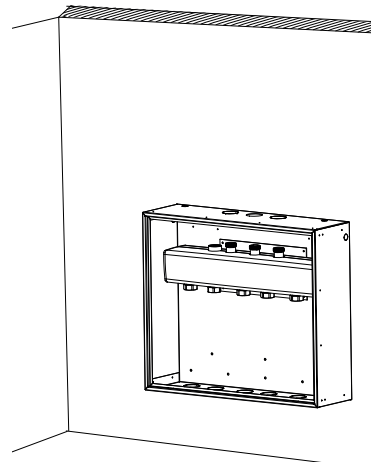
/Vorbereiten der Rohrdurchführung/Förbered för rörgenomföring/Préparer l'insertion du conduit/Preparazione per il passaggio del tubo di alimentazione/Przygotowanie do przepustu rurowego

**2****Mount the cabinet**

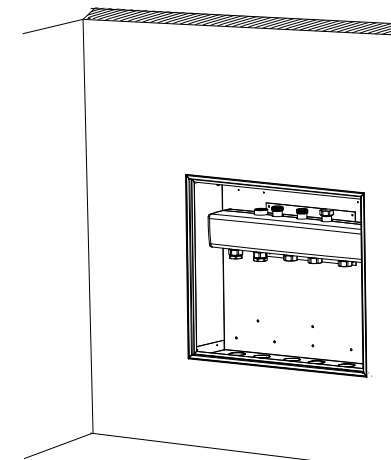
/Montieren des Schrankes/Montera skâpet/Monter l'armoire/Montaggio dell'armadio/Montaż szafki

**Examples**

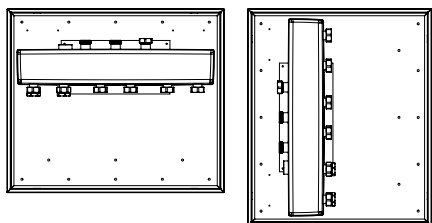
on wall / Aufputzausführung / på väggen / fixé au mur / a parete / na ścianie



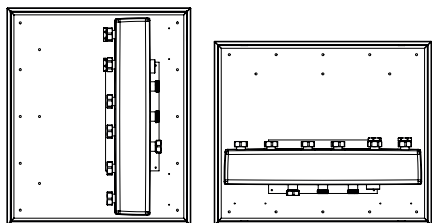
into the wall / Unterputzausführung / i väggen / encastré dans le mur / a incasso nel muro / w ścianie

**i****Mounting position**

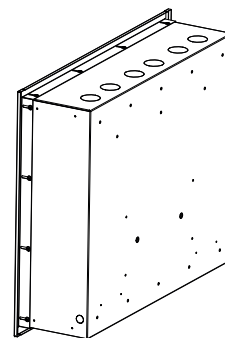
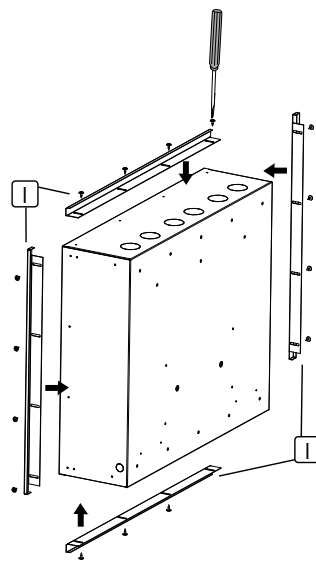
/Mounting position/Montage-position/Monterings position/Position de montage/Posizione di montaggio/Polożenie montażowe



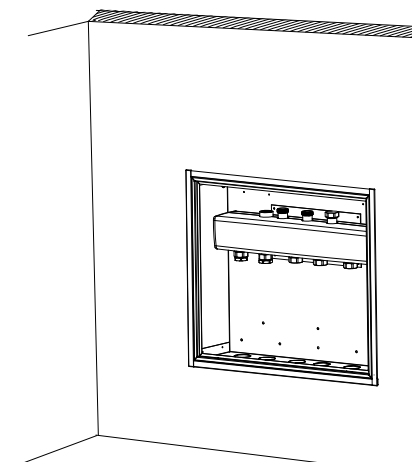
360°

**i****OPTIONAL - Cover strip**

OPTIONAL - Abdeckleiste/TILLVAL - Täcklist/OPTIONNEL - Bande de protection/OPZIONALE - Striscia di copertura/OPCJONALNIE - Listwa maskująca

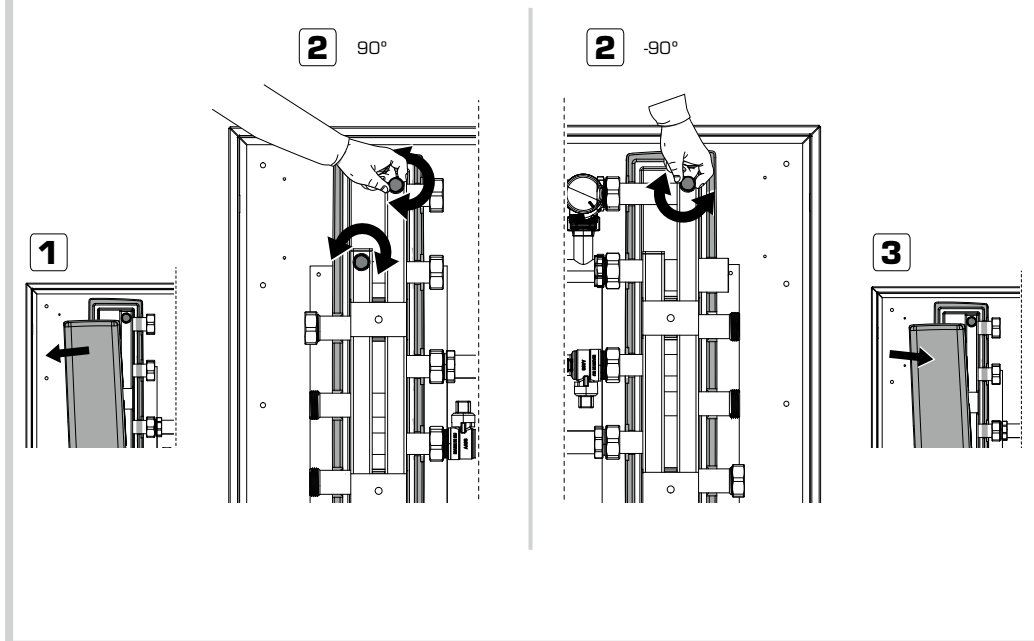
**Examples**

Beispiele/Exempel/ Exemples/ Esempi/ Przykłady

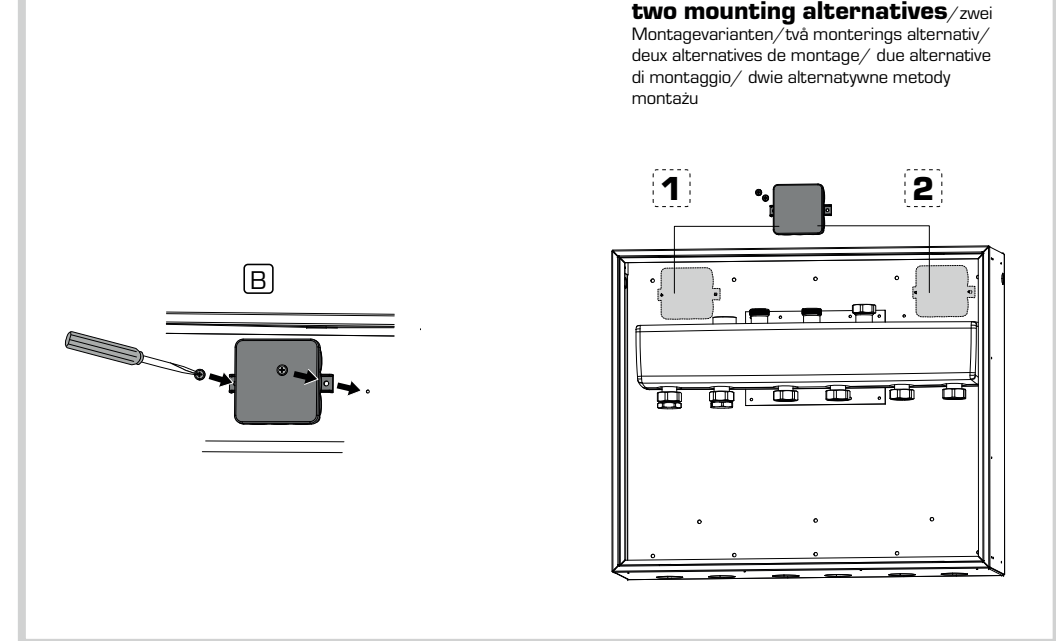


3

Air-vent/Entlüftungsventil/Luftventil/De purgeurs d'air/Apertura di ventilazione/
Otwór wentylacyjny

**4**

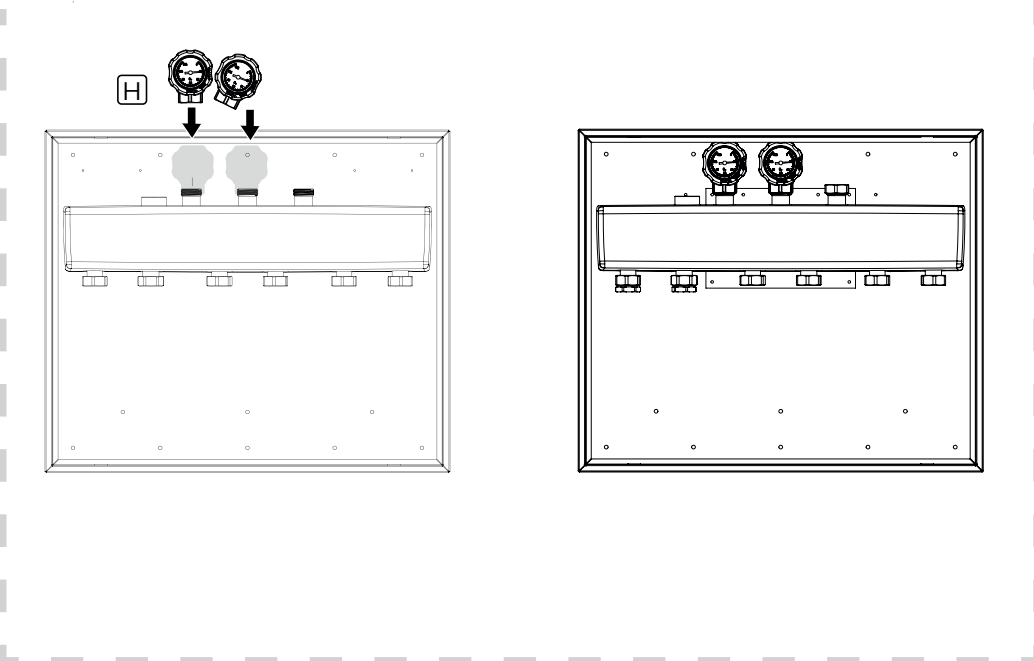
Connection box/Kappe/Anslutningsbox/
Boîtier de raccordement/Scatola di connessione/
Skrzynka przyłączeniowa



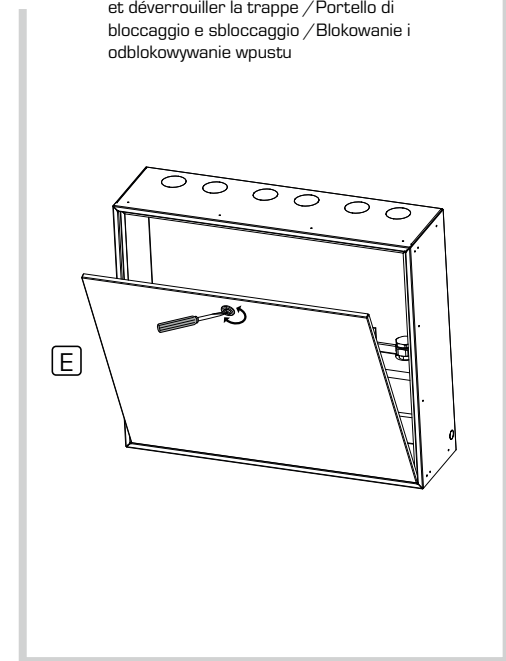
two mounting alternatives/zwei
Montagevarianten/två monterings alternativ/
deux alternatives de montage/ due alternative
di montaggio/ dwie alternatywne metody
montażu

i

OPTIONAL - Shut-off valve/OPTIONAL - Absperrventil/TILLVAL - Avstängningsventil/
OPTIONNEL - Vanne d'arrêt/OPZIONALE - Valvola di chiusura/OPCJONALNIE - Zawór odcinający

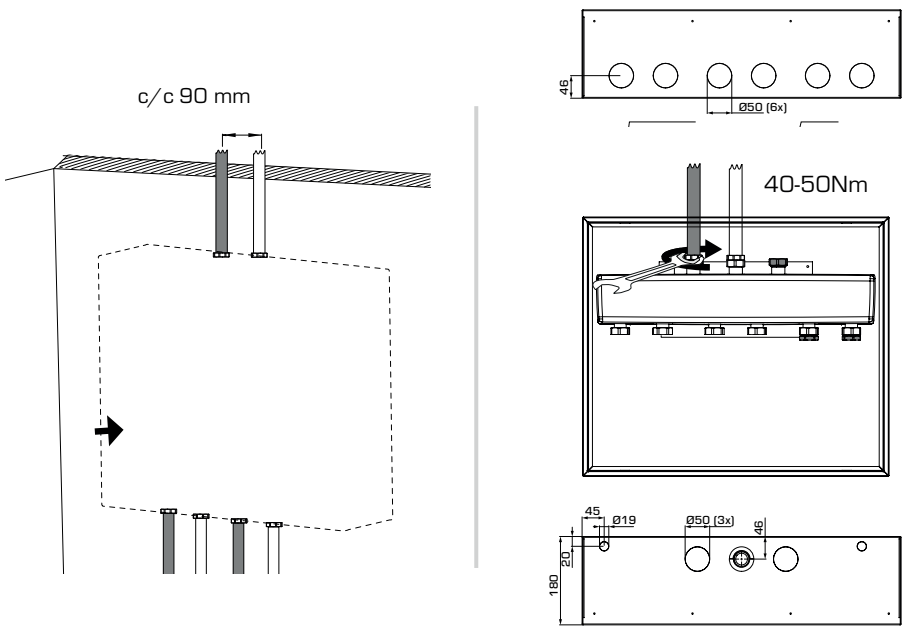
**5**

Lock and unlock hatch/
Ver- und Entriegelung der Klappe /
Öppna och stäng luckan /Verrouiller
et déverrouiller la trappe /Portello di
bloccaggio e sbloccaggio /Blokowanie i
odblokowywanie wpustu



6

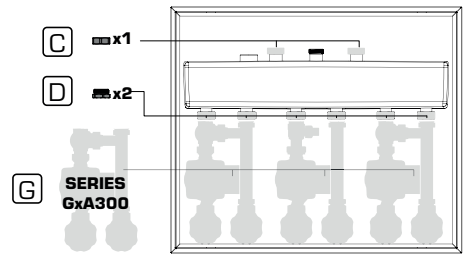
Fit supply pipes / Montage der Zulaufrohrlleitungen / Montera matningsrören / Insérer les conduits d'alimentation / Montaggio dei tubi di alimentazione / Montaž rur zasilających



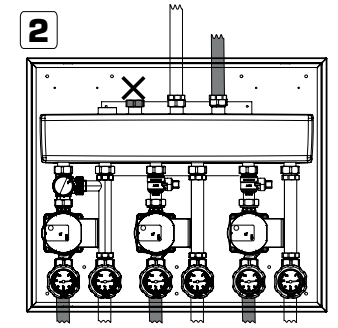
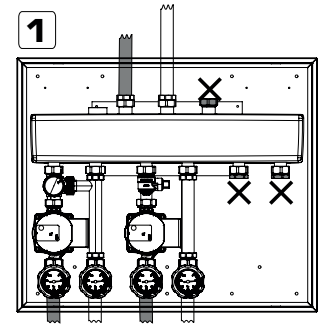
7

Install Circulation Units and plug



/ Installieren der Pumpengruppen und der Stopfen / Installera shuntgrupper och plugg / Installer les modules hydrauliques et le bouchon / Installazione dei gruppi di rilancio e della spina / Instalacja grup pompowych i wtyczki

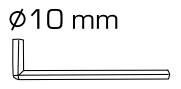
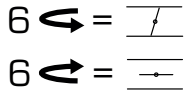


Examples / Beispiele / Exempel / Exemples / Esempi / Przykłady

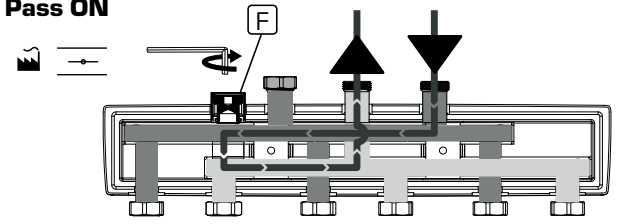


i

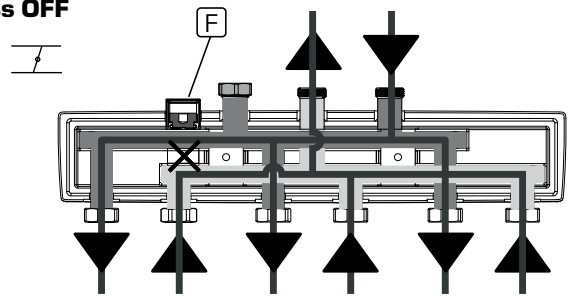
By Pass ON , **OFF**  **settings** / Bypass EIN / AUS-Einstellungen / Bypass PÅ / AV-inställningar / Réglage MARCHÉ / ARRÊT du by-pass / Impostazioni di bypass ON / OFF / Ustawienia wł. / wyt. obejścia



By Pass ON



By Pass OFF



i

www.esbe.eu



i

Name plate / Typenschild / Märkskylt / Plaque signalétique / Targhetta / Tabliczka znamionowa

